

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»
Институт математики, физики и компьютерных наук
Кафедра иностранных языков

Утверждена на заседании
Ученого совета ИМФКН
«__» _____ 20__ г.
Протокол №__

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык для специальных целей

Направление подготовки
01.04.02 Прикладная математика и информатика

Квалификация
магистр

Форма обучения
очная

Улан-Удэ
2023

Пояснительная записка

Цели освоения дисциплины

Формирование коммуникативной компетенции для письменного и устного общения с зарубежными партнерами в профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

На изучение дисциплины "Профессиональный иностранный язык" в Учебном плане направления подготовки 01.04.01., 2018 года набора, определено 144 часа: практических - 44 часа, СРС - 100 часа. Формы контроля: зачет - 1 семестр, экзамен - 2 семестр.

Освоению дисциплины предшествует изучение иностранного языка на предыдущей ступени обучения (бакалавриат).

Планируемые результаты обучения по дисциплине и индикаторы достижения компетенций.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- лексический минимум терминологического характера, в том числе в области узкой специализации;
- лексику общенаучной тематики;
- основные грамматические явления, характерные для общенаучной и профессиональной речи;
- особенности научного стиля речи;
- виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, деловое письмо, биография.

Уметь:

- высказываться в связи с предложенной коммуникативной задачей на темы общенаучного и профессионального характера;
- логично и последовательно выражать свою мысль/мнение в связи с предложенной ситуацией общения;
- вести двусторонний диалог-расспрос в рамках изучаемой тематики;
- участвовать в управляемой дискуссии на темы, связанные со специальностью;
- понимать на слух устную (монологическую и диалогическую) речь в рамках изучаемых тем общенаучного и профессионального характера;
- читать и понимать со словарем литературу по широкому и узкому профилю изучаемой специальности.

Владеть:

- навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения;
- основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- владеть навыками публичной речи (устное сообщение, доклад);
- основными приемами аннотирования, реферирования литературы по специальности;
- основами публичной речи – делать подготовленные сообщения, доклады, выступать на научных конференциях.

Планируемые результаты освоения образовательной программы:

- УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
 - УК-4.2 - ведет деловую переписку на государственном языке РФ с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем
 - УК-4.3 - ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
 - УК-4.1 - выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия
 - УК-4.4 - выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный
 - УК-4.5 - публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
 - УК-4.6 - устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддерживать разговор в ходе их обсуждения
- УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
 - УК-5.2 - выбирает форму взаимодействия с другими социальными группами на основе полученной информации об их культурных и социально-исторических особенностях, включая философские и этические учения
 - УК-5.1 - демонстрирует уважительное отношение к историческому и культурному наследию различных этнических групп, опираясь на знания этапов исторического и культурного развития

России

- УК-5.3 - осуществляет межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетные единицы, 216 часа.

№	Название разделов дисциплины	Практическое занятие	Самостоятельная работа
Семестр 1		26	46
1	Mathematics and Programming	26	46
Семестр 2		22	50
1	Scientific Research	22	50

Тематическое планирование курса

Mathematics and Programming

Семестр 1

Mathematics

Практическое занятие. 4 ч. Лексика разделов I-II-III - Vocabulary lists, стр.5, 22. Чтение текстов Unit 1 T1. Computer studies, T2 Computer systems, T3 To youe health, Unit 2 T2 Computer literacy for all. Выполнение послетекстовых упражнений стр 7-8, 11, 13-14, 29-30. Обсуждение прочитанных текстов, высказывания по прочитанному. Пересказ. Реферирование текстов единой тематики. Дискуссия Computer and your Health
Самостоятельная работа. 14 ч. Составление схемы компьютерной системы, подготовка описания. Подготовка проекта на основе опросника "How modern you are" стр 7-8-9. Чтение дополнительных текстов из разделов Related Reading стр 14-19. Подготовка высказываний по прочитанному. Выполнение лексического теста стр 4.

Самостоятельная работа. 8 ч. Подготовка к дискуссии "Computer and your Health" - ознакомление с материалами сайтов по теме. Подготовка к написанию эссе. Подбор и изучение материала по теме эссе. Изучение методических рекомендаций по написанию эссе. Чтение дополнительных текстов по проблеме. Реферирование текстов

Практическое занятие. 14 ч. Ознакомление с лексикой - Vocabulary list стр 35. Чтение текстов Unit 3, T 2 The analytical engines, T3 The Babbage's dreams come true. Выполнение послетекстовых упражнений стр 40-42, стр 46-49. Монологические и диалогические высказывания на основе прочитанного. Пересказ и реферирование текстов. Проект Modern Generations of Computers

Самостоятельная работа. 12(0) ч. Подготовка проекта Modern Generations of Computers: поиск информации на сайтах, составление рейтинга современных компьютеров, компаний-производителей, выявление "плюсов и минусов", подготовка презентаций и выступлений.

Самостоятельная работа. 8 ч. Чтение и реферирование статей и текстов по теме раздела.

Programming languages

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой по теме на основе базового текста Programming Languages. Чтение и проверка понимания прочитанного. Обсуждение содержания. T.2 Checking your own security. Составление Checklist for Hardware/Software - подготовка презентаций, сравнение, обсуждение. Проект Programming language I use.

Самостоятельная работа. 2 ч. Перевод стр. 84-85. Чтение дополнительного текста стр. 84 Viruses and Vaccines. Подготовка пересказа. Подготовка проекта Programming Language I use. Плюсы и минусы используемого языка. Презентация собственной разработки на языке программирования.

Самостоятельная работа. 2 ч. Чтение и перевод инструкций по разработке и применению программного обеспечения - manuals ("мануалы").

Практическое занятие. 4(0) ч. Защита проектов. Презентация мануалов для программного обеспечения

Scientific Research

Семестр 2

Science

Практическое занятие. 6 ч. Чтение базового текста What is science? стр 7-8. Выполнение послетекстовых упражнений стр 8-11. Ознакомление со структурой публичного доклада - стр 15. Подготовка доклада по теме. Презентация выступления.

Самостоятельная работа. 20 ч. Чтение, перевод и реферирование публикаций по единой тематике Research in Computer Science

Development of science

Практическое занятие. 4 ч. Чтение учебного материала стр. 37-47. Подготовка обобщения - summary.

Ознакомление с "инструкцией" по написанию эссе, тренировка речевых клише. Выступления с подготовленными докладами
Самостоятельная работа. 14(0) ч. Ознакомление с разделом 1 из дополнительного источника Рябцева Н.К. — Научная речь на английском языке: руководство по научному изложению: словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики -Text Organization Подготовка эссе на тему Research in my field of study. Работа с сайтами интернет с целью поиска квалификационных работ по направлению подготовки на ИЯ. Подготовка обзора изученных работ. Чтение текста о выполнении квалификационных работ студентами зарубежных вузов.

My research

Практическое занятие. 6 ч. Ознакомление с общенаучной лексикой и терминологией в области специализации с целью презентации собственной научной работы. Подготовка презентаций по квалификационным работам в области получаемой квалификации - подготовленное монологическое высказывание. Подготовка презентации собственной квалификационной работы.
Самостоятельная работа. 16 ч. Подготовка презентации собственной квалификационной работы. Формулирование "научного аппарата" исследования - цель, объект, предмет, задачи. Описание содержания частей работы. Презентация теоретической и практической частей.
Практическое занятие. 6(0) ч. Защита проектов. Презентация проектов

БРС

Семестр	Контрольные точки	Баллы
1	Текущий контроль в разделе «Mathematics and Programming»	
	Проект	30
	Реферирование статьи/текста	30
1	Зачет	
	Реферирование статьи/текста	20
	Монологическое высказывание	20
Итого за семестр 1: 100		
2	Текущий контроль в разделе «Scientific Research»	
	Проект	60
2	Экзамен	
	Реферирование статьи/текста	20
	Монологическое высказывание	20
Итого за семестр 2: 100		

Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Образовательные технологии (в том числе на занятиях, проводимых в интерактивных формах).

Обучение в сотрудничестве

Проектная технология

Компьютерные и аудиовизуальные технологии

Учебно-методические материалы, в том числе методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

ТЕСТ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ

- George is French. ... a French boy.
a. It is b. She is c. He is d. I am
- This is a notebook. Those ... notebooks.
a. is b. am c. are d. be
- I'm Russian. ... English?
a. You b. Are you c. Am I d. You're
- I speak Italian. She ... Japanese.
a. does speak b. speaking c. speaks d. speak
- "What ...?" "I'm a student."
a. do you b. do you do c. you d. you do
- Sorry, I ... understand.
a. am not b. not c. no d. don't
- " ... I have a table for two please?" "Sure."
a. Would b. Must c. Could d. Do
- Where ... now?
a. she is studying b. is she studying c. studies she d. she studying

9. That isn't your umbrella. It's
a. her b. my c. him d. mine
10. Look at that cloud. It ... rain.
a. is b. does c. is going to d. has
11. No, I don't want ... carrots.
a. some b. a c. no d. any
12. "Where ... at the weekend?" "I was in the country."
a. you were b. were you c. you 'd. you was
13. "Why not go to Madame Tussauds?" "I ... there yesterday"
a. went b. go c. gone d. going
14. "Where ... you yesterday?" "I didn't go anywhere."
a. went you b. did you went c. did you go d. was you go
15. You ... work hard to pass the examination.
a. have to b. can c. are d. may
16. His English is very good. He speaks Italian ..., too.
a. badly b. bad c. good d. well
17. I ... to Spain.
a. never been b. never was c. have never been d. wasn't ever
18. Jane... the tickets.
a. has already bought b. already bought c. is already bought d. already buys
19. Don't go out. It ... rain.
a. should b. might c. would d. is
20. Freddy ... with a girl when I saw him.
a. speak b. speaking c. speaks d. was speaking
21. My cousin ... for my birthday.
a. gave me a camera b. gave to me a camera c. gave a camera me d. me gave a camera
22. The woman ... came yesterday is very rich.
a. she b. who c. which d. than
23. Tom is good at football but John is
a. gooder b. well c. good d. better
24. Mary... since she left school.
a. was working b. works c. has been working d. will work
25. "Please be patient." He told me
a. to be patient b. be patient c. that be patient d. that I be patient
26. "I'm a shop assistant." She told me that ... a shop assistant.
a. I was b. I am c. she was d. she is
27. Annabel will come to tea if you ... her.
a. asks b. ask c. asked d. will ask
28. I am not as fast as you. You are ... than I am.
a. as fast b. faster c. more fast d. fast
29. "...Gone with the Wind?" "Yes, I saw it on Saturday."
a. Did you see b. Have you seen c. Will you see d. Do you see
30. When I was a child I ... a lot of chocolate.
a. use eat b. eat c. used to eat d. am used to eat
31. The school ... last year.
a. was built b. has built c. built d. is built
32. Mary enjoys ... in Dublin.
a. living b. to live c. having living d. when lived
33. I think you'd better ... to the doctor.
a. to go b. go c. going d. went
34. Dinner will be ready for you when you ... home.
a. gets b. get c. will get d. shall get
35. If I were you, ...this dress.
a. I'd buy b. I buy c. I'll buy d. I had bought
36. "Have you washed the dishes?" Mum asked me
a. have I washed the dishes b. if I have washed the dishes c. if I had washed the dishes d. If I washed the dishes
37. They ... so much they could hardly move.
a. eating b. had eaten c. have eaten d. were eating
38. I like her. She makes me ...
a. laughing b. laughter c. to laugh d. laugh
39. Would you mind ... me a pencil, please?
a. give b. giving c. to give d. having given
40. What about ... to the movies tonight?
a. go b. to go c. going d. we go

41. I ... here for 7 days in June.
a. will be b. will c. 'll have been d. will have
42. I wish I ... a lot of money.
a. had b. have c. will have d. would have
43. His car is rather dirty. He it before he took us for a ride.
a. had washed b. has washed c. should have washed d. would wash
44. If you ... gone to the party you would have seen her.
a. had b. would have c. have d. should have
45. "Where is Trafalgar Square?" She asked me where
a. Trafalgar Square was b. is Trafalgar Square c. Trafalgar Square d. was Trafalgar Square
46. The streets are wet. It ... raining.
a. must have b. must have been c. had to d. must to be
47. He doesn't have time to tile his bathroom himself, so he
a. is being tiled the bathroom b. is having the bathroom tiled c. is going to tile the bathroom d. is having tiled the bathroom
48. I'd rather you ... later. I'm all tied up.
a. would call back b. will call back c. called back d. had called back
49. If you ... there again, what would you do?
a. will go b. went c. going d. will have gone
50. "Can I phone you at 7.00?" "No, it's too early. I"
a. would sleep then b. will have slept then c. will sleep then d. will be sleeping then

Ключи к тесту на знание грамматики английского

- George is French. ... a French boy.
a. - b. - c. He is d. -
- This is a notebook. Those ... notebooks.
a. - b. - c. are d. -
- I'm Russian. ... you English?
a. - b. Are you c. - d. -
- I speak Italian. She ... Japanese.
a. - b. - c. speaks d. -
- "What ...?" "I'm a student."
a. - b. do you do c. - d. -
- Sorry, I ... understand.
a. - b. - d. - d. don't
- " ... I have a table for two please?" "Sure."
a. - b. - c. Could d. -
- Where ... now?
a. - b. is she studying c. - d. -
- That isn't your umbrella. It's
a. - b. - c. - d. mine
- Look at that cloud. It ... rain.
a. - b. - c. is going to d. -
- No, I don't want ... carrots.
a. - b. - c. - d. any
- "Where ... at the weekend?" "I was in the country."
a. - b. were you c. - d. -
- "Why not go to Madame Tussauds?" "I ... there yesterday"
a. went b. - c. - d. -
- "Where ... you yesterday?" "I didn't go anywhere."
a. - b. - c. did you go d. -
- You ... work hard to pass the examination.
a. have to b. - c. - d. -
- His English is very good. He speaks Italian ..., too.
a. - b. - c. - d. well
- I ... to Spain.
a. - b. - c. have never been d. -
- Jane... the tickets.
a. has already bought b. - c. - d. -
- Don't go out. It ... rain.
a. b. might c. - d. -
- Freddy ... with a girl when I saw him.
a. b - c. - d. was speaking

My cousin ... for my birthday.
a. gave me a camera b. - c. - d. -
The woman ... came yesterday is very rich.
a. b. who c. - d.
Tom is good at football but Johnh is
a. - b. - c. - d. better
Mary... since she left school.
a. - b. - c. has been working d. -
"Please be patient." He told me
a. to be patient b. - c. - d. -
"I'm a shop assistant." She told me that ... a shop assistant.
c. she was
Annabel will come to tea if you ... her.
a. - b. ask c. - d. -
I am not as fast as you. You are ... than I am.
a. - b. faster c. - d. -
"... 'The social Network'?" "Yes, I saw it on Saturday."
a. - b. Have you seen c. - d. -
When I was a child I ... a lot of chocolate.
a. - b. - c. used to eat d. -
The school ... last year.
a. was built b. - c. - d. -
Mary enjoys ... in Dublin.
a. living b. - c. - d. -
I think you'd better ... to the doctor.
a. - b. go c. - d. -
Dinner will be ready for you when you ... home.
a. b. get c. - d. -
If I were you, ...this dress.
a. I'd buy b. - c. - d. -
"Have you washed the dishes?" Mum asked me
a. - b. - c. if I had
washed the
dishes d. -
They ... so much they could hardly move.
a. - b. had eaten c. - d. -
I like her. She makes me ...
a. - b. - c. - d. laugh
Would you mind ... me a pencil, please?
a. - b. giving c. - d. -
What about ... to the movies tonight?
a. - b. - c. going d. -
I ... here for 7 days in June.
a. will be b. - c. - d. -
I wish I ... a lot of money.
a. had b. - c. - d. -
His car is rather dirty. He it before he took us for a ride.
a. - b. - c. should have washed d. -
If you ... gone to the party you would have seen her.
a. had b. - c. - d. -
"Where is Trafalgar Square?" She asked me where
a. Trafalgar Square was b. - c. - d. -
The streets are wet. It ... raining.
a. - b. must have been c. - d. -
He doesn't have time to tile his bathroom himself, so he
a. - b. is having the bathroom tiled c. - d. -
I'd rather you ... later. I'm all tied up.
a. - b. - c. called back d. -
If you ... there again, what would you do?
a. - b. went c. - d. -
"Can I phone you at 7.00?" "No, it's too early. I"
a. - b. - c. - d. will be sleeping then

1-6. За каждый правильный ответ с 1-го по 6-й вопрос добавьте себе по 1 баллу.

7-14. За каждый правильный ответ с 7-го по 14-й вопрос добавьте себе по 2 балла.

15-29. За каждый правильный ответ с 15-го по 29-й вопрос добавьте себе по 3 балла.

30-39. За каждый правильный ответ с 30-го по 39-й вопрос добавьте себе по 4 балла.

40-50. За каждый правильный ответ с 40-го по 50-й вопрос добавьте себе по 5 баллов.

менее 10 баллов: Ваш уровень – Starter.

11- 30 баллов: Ваш уровень – False Beginner.

31- 50 баллов: Ваш уровень – слабый Elementary

51-80 баллов: Ваш уровень – Elementary.

81 – 100 баллов: Ваш уровень - Pre-Intermediate.

100 – 120 баллов: Ваш уровень – Intermediate.

121- 140 баллов: Ваш уровень – слабый Upper Intermediate.

141-156 баллов: Ваш уровень – Upper Intermediate.

157-162 балла: Ваш уровень – Advanced.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, зачет, экзамен) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.

Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой карте;
- виды самостоятельной работы, используемые в рамках дисциплины «Иностранный язык», приведены в разделе 4 настоящей рабочей программы.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык»

Работа над техникой чтения.

Под техникой чтения понимается совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка.

Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение иноязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом.

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности.

Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аналитическое чтение. Аналитическое чтение - более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия. Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом. Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на немецком языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на английском языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на английский язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);
- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на английском языке;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной тетради-гlossария - выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме, то есть: оформлять имена существительные - в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа); глаголы в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола);
- работа над лексикой с помощью двустороннего перевода с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-гlossария, картотеки).

Следует вести постоянную работу над созданием собственного словаря, используя для этого либо карточки, либо специальные тетради, куда помимо фраз и их перевода желательно записывать ситуацию, в которой фраза была употреблена. Свои записи необходимо периодически просматривать;

- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращения, словосложение и др.) и заимствований в немецком языке;
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на английском языке.

Работа с грамматическими формами и конструкциями.

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, образование форм множественного числа имен существительных)), изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на

употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений.

Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- помнить: то о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией;
- записать свое выступление и прослушать себя.

Для оценки предлагается использовать вопросы такие вопросы, как:

- соответствует ли то, что я говорю коммуникативной задаче (теме выступления/беседы; тому, что я стараюсь доказать и др.)?
- насколько логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- стараюсь доказать и др.)?
- логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- использую ли я фразы, помогающие следить за моей мыслью?
- учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать;

Помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Работа над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного);
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);
- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования;
- избегать плагиата.

Важно планировать работу так, чтобы была возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и ошибки, незамеченные во время работы. Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиции либо структура, наполненная личным содержанием, а не «украденные мысли».

Работа со словарем. Для того, чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- Производить поиск слова необходимо в исходной форме (именительный падеж, единственное число – для имен существительных; начальная форма – для глаголов; именительный падеж, мужской род, единственное число, положительная степень сравнения – для имен прилагательных; положительная степень сравнения – для наречий). Если глагол/существительное включает приставку, то возможно наличие в словаре его варианта без приставки. Сложные слова при их отсутствии следует искать в словаре по составным элементам слова.
- Грамматические характеристики слова (часть речи, род, переходность/непереходность глагола, формы множественного числа, формы родительного падежа и др.), его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями.

-Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре следует обратиться к толковому словарю. Если искомое понятие не приведено в толковом словаре, необходимо определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).

- Значение фразеологической комбинации всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания.

Письменный перевод текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.
3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание.
4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.
5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).
6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей немецкие толковые словари.
7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.
8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.
9. Переводить заголовок после перевода всего текста.
10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные (например, ABYU Lingvo) или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией. Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость. При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговим. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.
- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.
- Слайды должны содержать минимум текста (не более 10 строк, не более 40 слов); текст, на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.
- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.
- Рекомендуется, использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.
- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру. • В автоматическом режиме следует проконтролировать временной интервал доклада.
- Время выступления должно быть соотнесено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут. Подготовленные для представления доклады отвечают следующим требованиям:
- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления;
- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;
- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;
- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.
- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;
- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

При оценивании презентации учитываются следующие параметры:

Языковое оформление: правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе (макс. 6 баллов).

Содержание: полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче, отсутствие ненужных подробных деталей, аргументирование собственной точки зрения (макс. 8 баллов).

Оформление презентации: соответствие картинок и текста, структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде), зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов), указание источников информации; доклада: четкость и структурирование высказывания, контакт с аудиторией (макс. 6 баллов).

Оценивание презентации может производиться преподавателем, либо всей группой.

Количество и содержание рассмотренных методических рекомендаций для изучающих иностранный язык может быть расширено преподавателем в ходе образовательного процесса исходя из возникающих трудностей, особенностей того или иного аспекта дисциплины и контингента группы.

Литература, использованная для составления методических рекомендаций:

1. Ватлецов С.Г. Методические рекомендации по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский язык)» для студентов заочного отделения. – Нижний Новгород: ФГБОУ ВПО «РАП» ПФ, 2013. – 17 с. – Режим доступа: <http://reftrend.ru/962305.html> (дата обращения: 20.01.2015).
2. Кравченко О.В. Формирование навыков техники чтения на начальном этапе обучения иностранному языку [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.stupeni-lyceum.ru/articles/reading_techniques (дата обращения: 20.01.2015).
3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов / Энциклопедия знаний [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://pandia.org/text/77/502/10779.php> (дата обращения: 20.01.2015).
4. Методические рекомендации по подготовке мультимедийной презентации доклада на защите выпускных квалификационных работ. – Нижний Новгород, 2008. – Режим доступа: http://ranhigs-nn.ru/wp-content/uploads/2012/02/sozd_presentation.pdf (дата обращения: 20.01.2015).
5. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н.Шукин. – М.: Издательство ИКА, 2009. – 448с.
6. Ребрик С. Презентация: 10 уроков. – М.: Изд-во ЭКСМО, 2004. – 200 с.
- 7.Тяпаева А.Р. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работе обучающихся по дисциплине «Английский язык» / Международный образовательный портал World of Teacher.com [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://worldofteacher.com/5260-metodicheskie-rekomendacii-po-vypolneniyu-samostoyatelnoy-rabote-obuchayuschih-sya-a-po-discipline-angliyskiy-yazyk.html> (дата обращения: 20.01.2015).
8. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. – М.: Высшая школа, 2005. – 185 с.
9. Чувильская Е. А. Методические указания для обучающихся вузов по усвоению дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» [Текст] / Е. А. Чувильская // Молодой ученый. — 2015. — №15.2. — С. 75-80.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

По данной дисциплине разработано учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся и размещено в электронной информационно-образовательной среде университета (личном кабинете студента).

Оценочные средства

По данной дисциплине разработаны оценочные средства, критерии их оценивания, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

- [Методические рекомендации к СРС \(1\).docx](#)
- [МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК.txt](#)
- [Фонд оценочных средств 01.04.01 математика.docx](#)

Список литературы

Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная

1. [Английский язык для магистрантов и аспирантов](#): учебно-методическое пособие/А. В. Вдовичев, Н. Г.

- Оловникова. —Москва: ФЛИНТА, 2015. —171 с.
 Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327
2. [English for computer science students](#)/[сост. Т. В. Смирнова, М. В. Юдельсон; науч. ред. Н. А. Дударева]. —Москва: Флинта, 2012. —124, [1] с. с.
 Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=13055
 3. [Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики \[Текст\]](#)/Н. К. Рябцева. —Москва: ФЛИНТА, 2013. —600 с.
 Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44173

Дополнительная

1. [Improve your English](#): A Refresher English Course/В. С. Матюшенков. —Москва: Флинта, 2012. —233, [2] с. с.
 Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=13025
2. [English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения](#)/Данчевская О. Е.. —Москва: Флинта, 2011. —194 с.
 Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=2620

Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Английские словари

<http://www.multilex.ru/> <http://lingvo.yandex.ru/en>

<http://www.languages-study.com/english-dictionary.html>

<http://multitran.ru/>

<http://rambler.ru/dict/>

Английский язык. Грамматика.

<http://www.study.ru/support/handbook/> <http://www.mystudv.ru/> <http://linguistic.ru/>

Английский язык. Фонетика.

<http://www.alleng.ru/english/phn.htm>

Тесты он-лайн для изучающих английский язык.

<http://www.linguist.ru/test/eng/test.html> <http://www.languages-studv.com/english-tests.html>

Порталы для изучения английского языка.

<http://www.englishlanguage.ru/> <http://www.study.ru/> <http://www.englishhouse.ru/> <http://www.native-english.ru/>

<http://www.linguist.ru/>

Тематически подобранные тексты.

<http://www.englishlanguage.ru/texts> <http://www.study.ru/support/topics>

Бесплатный он-лайн курс английского языка.

<http://www.englSPACE.com/online/>

Аудиокниги.

<http://abc-english-grammar.eom/l/audiobook.htm>

<http://www.englishhouse.ru/>

<http://www.native-english.ru/>

Бесплатные он-лайн энциклопедии.

<http://en.wikipedia.org/wiki/> <http://encarta.msn.com/>

Новости зарубежных СМИ.

<http://www.alleng.ru/english/news.htm> <http://www.britannia.com/panorama/news/>

Материалы по истории Великобритании и США.

<http://www.britannia.com/history/index.html>

<http://www.great-britain.co.uk/history/history.htm>

<http://www.besthistorysites.net/USHistory.shtml>

<http://usa.usembassy.de/etexts/history/toc.htm>

<http://www.usahistory.info/>

Журналы для изучающих английский язык.

<http://www.english4u.com.ua> <http://www.coolenglish.co.uk/exercise.htm>

Сайты интернет:

<http://www.complexsystems.net/>

<http://engring.narod.ru/>

<http://papyrus.agava.ru/>

<http://www.russianseattle.com/>

<http://mega.km.ru/ALPHABYTE/>

<http://www.lingvo.ru/lingvo/>

<http://www.study.ru/002/wwwboard.htm>

http://www.download.ru/russian/programs/61_0.htm

<http://www.mtu-net.ru/words/Rus/>

<http://www.comics.ru/e/index.htm>

<http://www.english.language.ru/>

<http://www.toefl.ru/https://www.busuu.com/ru/>

<http://lingualeo.com/ru>
<http://grammar-teacher.com>
<http://www.omegle.com>
<http://www.interpals.net>
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Windows 7 Корпоративная

Open Office 4.1.2 (Офисный пакет)

Портал электронного обучения БГУ e.bsu.ru

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

Тестовый доступ: American Institute of Physics, Znanium.com, CASC, Редакция журналов BMJ Group, БиблиоРоссика, коллекция журналов BMG Group

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для проведения занятий семинарского (практические занятия) типа, текущего и промежуточного контроля используются помещения, оснащенные компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспеченные доступом в электронную информационно-образовательную среду университета позволяющие демонстрировать существующие наборы учебно-наглядных пособий (презентации, информационные стенды, плакаты и пр.), обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин (модулей);

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (университетские компьютерные классы, читальные залы Научной библиотеки БГУ и др.) оснащены компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Автор: Бурцева Эльвира Витальевна

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры _____ от «__»
_____ 20__ г. Протокол №__.